

Dies ist der Cache von Google von <http://www.thueringer-allgemeine.de/startseite/detail/-/specific/Thueringer-Radidol-Bernhard-Trefflich-verstorben-935282347>. Es handelt sich dabei um ein Abbild der Seite, wie diese am 15. Aug. 2011 12:26:49 GMT angezeigt wurde. Die [aktuelle Seite](#) sieht mittlerweile eventuell anders aus. [Weitere Informationen](#)

Diese Suchbegriffe sind markiert: **bernhard trefflich**

[Nur-Text-Version](#)



Das Beste aus Thüringen.

thueringer-allgemeine.de

In Kooperation mit Ostthüringer Zeitung und Thüringische Landeszeitung.



Zum Thema: | 50 Jahre Mauerbau | Jugendpfarrer Lothar König | Grenzwanderung | Die Rückkehr des Tante-Emma-Ladens | [alle Themen ...](#)

Thüringer Radidol **Bernhard Trefflich** verstorben



Bernhard Trefflich (2.v.r.) nach seinem Sieg beim ersten Lauf der DDR-Meisterschaft im Straßenfahren 1953 in Riesa. Foto: Bundesarchiv

Er löste mit seinen Erfolgen einen Radsport-Boom in Ostdeutschland aus, lehrte "Täve" Schur Mannschaftsdienlichkeit und blieb Zeit seines Lebens unbequem-geradlinig: **Bernhard Trefflich**. Der Weimarer erlag, wie erst jetzt bekannt wurde, am 15. Mai in Hannover im Alter von 86 Jahren einem Krebsleiden.

Weimar/Hannover. "Er war im Sport ein harter Kämpfer, ein erstklassiger Handwerker und ein feiner Kerl", trauert Günter Siegesmund (80). Er und **Trefflich** - der bereits sechs Jahre zuvor ins Metier geschnuppert hatte und 1946 nun 22-jährig aus russischer Kriegsgefangenschaft zurückgekommen war - schwangen sich damals als erste Weimarer wieder auf Rennräder. "Material gab's kaum. Gutes nur in den Westzonen. Jeder Schlauchreifen war, auch zigmal geflickt, Gold wert. Es war viel Idealismus dabei", sagt Siegesmund.

Zu zweit unternehmen sie dennoch Sonntags-Trainingsfahrten bis zu 240 km durch den Thüringer Wald. "Deshalb waren wir gute Bergfahrer." Beim Diamant-Preis wird der Klub Wismut Karl-Marx-Stadt auf den stämmigen, 1,80 Meter großen **Trefflich** aufmerksam. Bei der im Mangelsystem bevorzugten Wismut gibt's Top-Material und Trainingsmöglichkeiten. **Trefflich**, der bislang in seinem geliebten Beruf als Ofensetzer hart arbeitete und nebenbei fuhr, wird Staatsamateur. 1950 gelingt ihm in der allerersten DDR-Rundfahrt auch sein erster großer Gesamtsieg.

Erster Friedensfahrtsieg auf Unwetteretappe

Doch erst 1953 wird sein großes Jahr: Auf der dramatischen Unwetter-Etappe Berlin - Görlitz über 256 km erringt der zähe Thüringer bei der Friedensfahrt den ersten Tagessieg für die bis dahin mittelmäßige Rad-DDR. Am Ende der Tour folgen sein vierter Gesamtplat und der erstmalige Triumph in der Teamwertung. Ehefrau Erika, sie lebt heute in Hannover, und die drei kleinen Töchter hören gebannt im Radio die Reportagen von Heinz-Florian Oertel. Später werden sie sich in familiären Weihnachts-Geschichten in der Presse wiederfinden.

Erfolge braucht das Land. **Trefflich** liefert sie, er wird "Verdienter Meister des Sports". Auslandsstarts in Schweden, der Schweiz und Jugoslawien, vom Normalbürger nur erträumt, folgen. **Trefflich** ist einer, von dem man lernen kann. Dem sechs Jahre jüngeren Schur, dessen Stern 1955 aufging, bringt er als "Leitwolf" manchaftsdienliches Fahren bei. Der Weimarer

Google kauft Handysparte von Motorola

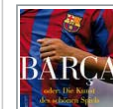
Google kauft die Handysparte von Motorola. [mehr...](#)

Kultursommer in Arnstadt mit Rifkins Bach-Ensemble



Unentwegt inspiriert und lebendig so zeigte sich d... [mehr...](#)

Südhüringer gewinnt zweite TippSpiel-Runde bei "5+5"



In Runde zwei unseres Spitzenfußball-Tippspiels 5+... [mehr...](#)

Chelsea-Star Mikel fürchtet Entführung des Vaters



Mittelfeldspieler John Obi Mikel vom FC Chelsea ba... [mehr...](#)

Verdi wirft Modekonzern H&M Druck auf Betriebsräte vor



Die Dienstleistungsgewerkschaft Verdi hat dem schw... [mehr...](#)

Buchtip: Oliver Wnuk Wie im richtigen Film



"Liebe, die Sorgen macht, heißt Familie" steht auf... [mehr...](#)

Eichsfelder Nächte: Straßenfest in Heiligenstadt



Heiligenstadt, 13.08.11: Das Chicano in Heiligens... [mehr...](#)

Manfred Weißleder, später vielfacher Sprintsieger bei der Friedensfahrt, wird von **Trefflich** zum Radsport inspiriert: Er sieht das Vorbild im Spalier der Zehntausende beim heimischen "Rund um Belvedere" siegen.

Doch es läuft im Hintergrund nicht rund: **Trefflich** bekommt erstmals Ärger, weil er seine Töchter konfirmieren lässt anstatt sie zur Jugendweihe zu schicken. Die vor dem Training übliche politische Zeitungsschau ist ihm nervig, erinnern sich Angehörige. "Er war geradlinig, wollte sich politisch nicht vereinnahmen lassen", so Siegesmund. Auch beeinflusst von Schurs Aufstieg und dem Nachdrängen anderer Talente, hört **Trefflich** 31-jährig auf. Zieht sich zurück. Angebote als Klubtrainer, später gar als Nationalcoach, lehnt er ab. Stattdessen wird er daheim wieder Ofensetzer. Düst täglich mit dem Rad auf Arbeit in die Jenaer Straße. Passanten raunen ehrfürchtig: "Da kommt der 'Treff'!"

Auch sein Ruf als Handwerker eilt ihm voraus: Noch heute finden sich in und um Weimar Dutzende von ihm gesetzte Kachelöfen. "Er war auch da spitze", so Siegesmund. Allerdings sagt **Trefflich** nach wie vor offen seine Meinung. Auch beim Werkeln in Wohnungen, in denen die Stasi die Ohren spitzt. Immer wieder Probleme, dazu nur magere Rente in Aussicht. 1985 wird ihm die Ausreise in den Westen gewährt. Er wohnt in Hannover, kommt nach der Wende häufig zu Besuch. Plaudert mit Siegesmund über Jan Ullrichs Erfolge, Skispringen, die gute alte Zeit. "In Gedanken war er irgendwie immer hier", weiß der einstige Gefährte. Die Urne ist in Weimar beigesetzt.

Michael Voss / 18.06.11 / TA

Z83B6HG230081



Jetzt die TA kostenlos Probelesen!

Testen Sie unsere Tageszeitung 9 Tage lang gratis und völlig unverbindlich.
[Hier bestellen >>>](#)



18.06.11 - 17:33

rain

"wie erst jetzt bekannt wurde," Hm, "jetzt" nach 2 Wochen will die Redaktion vom Tod des großen Sportlers erfahren haben. Hätte sie ihr eigenes Printmedium gelesen, dann wäre ihr auch die Todesanzeige Ende Mai (genaues Datum ist mir leider auch nicht mehr gegenwärtig) aufgefallen. http://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Bernhard_Trefflich_Todesanzeige.jpg

Nette Singles Treffen

Immer noch allein? Hier stilvolle Singles treffen & neu verlieben!

www.Treffen.Partnersuche.de

Singles zum Chatten

Gratis bei FriendScout24 anmelden, flirten, chatten und verlieben!

www.FriendScout24.de/Chat

Teufel Restposten Rallye

Heimkino-Sets, Center und Subwoofer bis -50%! Nur solange Vorrat reicht

www.Teufel.de/Restposten_Rallye

Willst du gratis chatten?

Chatte mit 50 Mio+ sexy Singles auf Zoosk.com. Jetzt loslegen!

www.Zoosk.com

AdChoices

Besucherrekord: Erfurter feiern Ega - Lichterfest



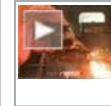
Erfurt, 13.08.11: Mehr als 20.000 Besucher strömte...
[mehr...](#)

Nackt und glücklich im Naturisten-Paradies



Vrsar, 15.08.11: Rund zehn Millionen Touristen mac...
[mehr...](#)

Atomausstieg: Rückbau dauert Jahrzehnte



Lubmin, 15.08.11: Welch teures und langwieriges Un...
[mehr...](#)

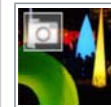
[alle Videos ...](#)

SonneMondSterne in Saalburg



"SonneMondSterne" in Saalburg - das sind 46 Stunde... [mehr...](#)

Neuer Besucherrekord beim 45. Lichterfest in Erfurt erreicht



Über 20.000 Besucher fanden sich zum 45. Lichterfe...
[mehr...](#)

Konzert von Rainald Grebe in Jena ausverkauft



Im Rahmen der Kulturarena 2011 geben der Liedermac...
[mehr...](#)

Metal-Open-Air feiert erfolgreiche Premiere bei Schlotheim



Schlotheim. Eine aus Sicht der Veranstalter erfolg...
[mehr...](#)

Schrill und bunt: Das SonneMondSterne in Saalburg



Am Wochenende fand wieder das "SonneMondSterne" in...
[mehr...](#)

[alle Fotoserien ...](#)